



HD 5/15 C+

Le nettoyeur haute pression à eau froide HD 5/15 C+ est mobile et s'adapte à toutes les situations de nettoyage professionnelle. Ce modèle est équipé en série d'une rotabuse.



1 Utilisation confortable et connexion rapide: poignée-pistolet EASY!Force et connexion EASY!Lock.

- Enfin un nettoyage sans effort avec la poignée-pistolet EASY!Force.
- Connexion EASY!Lock durable, robuste et 5 fois plus rapide.

2 Qualité

- La poignée de transport intégrée située à l'avant de l'appareil facilite le chargement et le transport.
- Structure compacte et poids réduit.

3 Flexible

- Guidon rétractable par simple pression d'un bouton.
- Dans le cas d'un fonctionnement à l'horizontale, les roues ne reposent pas au sol. Ainsi, l'appareil bénéficie d'une stabilité maximale.

4 Flexibilité maximale.

- En association avec un flexible d'aspiration pour les sources d'eau externes, un travail entièrement autonome est également possible.
- La coupure automatique du moteur protège les composants et prolonge la durée de vie de l'appareil.



HD 5/15 C+

- Décompression automatique
- Pour un fonctionnement à la verticale ou à l'horizontale
- Utilisation confortable et connexion rapide: poignée-pistolet EASY!Force et connexion EASY!Lock.

Caractéristiques techniques

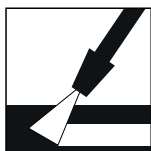
Référence		1.520-931.0
Code EAN		4054278164595
Raccordement électrique	Ph / V / Hz	1 / 230 / 50
Débit	l/h	500
Pression de service	bar / MPa	150 / 15
Pression maximum	bar / MPa	200 / 20
Température maxi d'admission	Température max. eau (°C)	60
Nombre d'utilisateurs simultanés		1
Puissance raccordée	kW	2,8
Poids (sans accessoires)	kg	25,7
Dimensions (l x L x h)	mm	380 x 360 x 930

Équipement

Poignée-pistolet		EASY!Force
Flexible haute pression	m	10
Lance	mm	840
Buse triple (0°/25°/40°)		Manuel
Rotabuse		■
ANTI!Twist		-
Stop total		■
Servo control		-
■ Standard.		



Deutsch	2
English	4
Français	6
Italiano	8
Nederlands	11
Español	13
Português	15
Dansk	17
Norsk	19
Svenska	21
Suomi	23
Ελληνικά	25
Türkçe	28
Русский	30
Magyar	33
Čeština	35
Slovenščina	37
Polski	39
Românește	41
Slovenčina	44
Hrvatski	46
Srpski	48
Български	50
Eesti	53
Latviešu	55
Lietuviškai	57
Українська	59
中文	61
繁體中文	63
ไทย	64
한국어	66
Việt	68
Indonesia	70
Қазақша	72
Português do Brasil	75
العربية	78



Hot water and petrol-driven devices, devices with a combustion engine

⚠ DANGER • Explosion hazard due to unsuitable fuel. Only fill the fuel specified in the operating instructions.

⚠ WARNING • Exhaust gases are toxic. Never breathe in the exhaust gases. Ensure rooms where the device is operated are sufficiently ventilated and that exhaust gases can be conducted away. • During tanking, make sure that no fuel gets on hot surfaces.

⚠ CAUTION • Risk of burns. Never bend down over the exhaust gas opening and never reach inside it. Do not touch the heating boiler while the burner is in operation. • Never close off exhaust gas openings. • Make sure that no exhaust gases are emitted close to air vents. • Observe the safety instructions for petrol-driven devices in the operating instructions.

Care and service

⚠ WARNING • Prior to cleaning, maintenance and replacement of parts, the device needs to be switched off and the mains plug removed with mains operation devices. • Depressurise the high-pressure system prior to all work on the device or its accessories.

⚠ CAUTION • Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.

ATTENTION • Pay attention to the safety inspection for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations • Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet. • Do not use acetone, undiluted acids or solvents, as they corrode the materials used on the device.

Accessories and spare parts

⚠ CAUTION • Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely. • Only have repairs and installation of spare parts performed by the approved Customer Service in order to prevent any hazards.

Transportation

⚠ CAUTION • Switch off the device prior to transport. Secure the device, taking into account its weight. See chapter Technical Data in the operating instructions. • Risk of accidents and injuries. Take into account the weight of the device for transportation and storage. See chapter Technical data in the operating instructions.

Consignes de sécurité Nettoyeur haute pression



Veuillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.

- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Équipement de protection individuelle

⚠ PRÉCAUTION • Portez des gants adaptés lors de travaux sur l'appareil. • Portez une protection auditive lorsqu'un niveau de pression acoustique supérieur à 80 dB(A) est indiqué dans le manuel d'utilisation, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation. • Portez des vêtements de protection et des lunettes de protection adaptés afin de vous protéger contre les projections d'eau ou de saleté. • Pendant l'utilisation du nettoyeur haute pression, des aérosols sont possibles. L'inhalation d'aérosols peut être dangereuse pour la santé. L'employeur est dans l'obligation de réaliser une évaluation des risques pour déterminer les mesures de protection contre l'inhalation d'aérosols névrosiques en relation avec les surfaces à nettoyer et l'environnement. Les masques de protection respiratoire de la classe FFP 2 ou supérieure, sont adaptés pour protéger contre les aérosols aqueux.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. • Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION • Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

Risque d'électrocution

⚠ DANGER • Ne raccordez des appareils de la classe de protection I qu'à des sources de courant mises à la terre correctement. • Les indications de la tension sur la plaque signalétique doivent correspondre à

la tension de la source de courant. ● Observez la protection minimale de la prise de courant, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation. ● N'utilisez l'appareil qu'avec un disjoncteur à courant de défaut (max. 30 mA). ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. ● La prise murale et le couplage d'une rallonge électrique doivent être étanches à l'eau et ne doivent pas se trouver dans l'eau. Le couplage ne doit pas se trouver sur le sol. Utilisez des tambours de câbles garantissant que les prises se trouvent au moins à 60 mm au-dessus du sol. ● Toutes les pièces conductrices de courant dans la zone de travail doivent être protégées contre le jet d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ● Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1. ● Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation avec prise murale n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil dont le câble d'alimentation est endommagé. Faites immédiatement remplacer un câble d'alimentation endommagé par le SAV autorisé / un électricien spécialisé.

● Veillez à ne pas endommager ou abîmer le câble d'alimentation et la conduite de rallonge en passant dessus, en les écrasant, les déformant, etc. Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes. ● Utilisez exclusivement le câble d'alimentation électrique prescrit par le fabricant, ceci vaut également en cas de remplacement du câble. N° de commande et type, voir le Manuel d'utilisation. ● Des conduites de rallonge électriques inappropriées peuvent être dangereuses. Utilisez, en extérieur, uniquement des conduites de rallonge électriques homologuées et identifiées à cet usage disposant d'une section de câble suffisante. ● Remplacez les raccords du câble d'alimentation électrique ou de la conduite de rallonge exclusivement par des modèles avec la même protection de densité de l'eau et la même résistance mécanique.

⚠ PRÉCAUTION ● En cas de pauses d'utilisation prolongées et après l'utilisation de l'appareil, désactivez l'interrupteur principal / l'interrupteur de l'appareil et débranchez ce dernier.

ATTENTION ● Les procédures d'activation génèrent des chutes de tension de courte durée. ● En cas de conditions de secteur défavorables, d'autres appareils peuvent être gênés. ● Aucun défaut n'est attendu avec une impédance de secteur inférieure à 0,15 ohm.

Raccord d'alimentation en eau

⚠ AVERTISSEMENT ● Ne mettez pas l'appareil en service en cas de dommage du flexible haute pression. Remplacez immédiatement un flexible haute pression endommagé. Utilisez uniquement les flexibles et raccords recommandés par le fabricant. N° de commande, voir le Manuel d'utilisation. ● Le raccord à vis de tous les flexibles de raccordement doit être étanche.

ATTENTION ● Observez les directives de votre entreprise d'approvisionnement en eau.

Fonctionnement

⚠ DANGER ● Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. ● L'utilisation dans des zones soumises à des risques

d'explosion est interdite. ● N'aspirez jamais de solvants, de liquides contenant des solvants ou des acides non dilués. Cela comprend par exemple l'essence, le mazout ou les diluants pour peinture. Le brouillard de pulvérisation est hautement inflammable, explosif et toxique. ● Les pneumatiques / valves de pneus sont dangereux pour la santé. Les pneumatiques des véhicules / les valves de pneus peuvent être endommagés par le jet haute pression et éclater. Le premier signe est une décoloration du pneu. Lors du nettoyage de pneumatiques / valves de pneus, tenez le jet à une distance d'au moins 30 cm.

⚠ AVERTISSEMENT ● N'utilisez pas l'appareil si des personnes sans vêtements de protection se trouvent à portée. ● Sur les lances courtes, votre main peut entrer en contact avec un jet haute pression. N'utilisez jamais de buse à jet crayon ni de rotabuse avec des lances inférieures à 75 cm. ● Le jet d'eau sortant de la lance génère une force de recul. La lance coudée génère une force vers le haut. Maintenez bien le pistolet et la lance. ● L'utilisation de poignées et lances coudées permet de modifier les forces de recul et de rotation.

● Ne dirigez pas le jet haute pression sur vous-même, par exemple pour nettoyer des vêtements ou des chaussures. ● Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même. ● N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple).

● Avant chaque utilisation, contrôlez le bon fonctionnement et la sécurité opérationnelle de l'appareil et des accessoires, comme par exemple le flexible haute pression, le pistolet haute pression et les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages. Remplacez immédiatement les composants endommagés. ● Utilisez uniquement les flexibles haute pression, les couplages et armatures recommandés par le fabricant.

⚠ PRÉCAUTION ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. ● N'ouvrez pas le capot lorsque le moteur tourne. ● Ne serrez pas le levier du pistolet haute pression pendant la fonctionnement.

● Laissez les flexibles refroidir après le mode eau chaude ou utilisez l'appareil brièvement en mode eau froide. ● L'appareil doit avoir une base plane et stable. ● Avant le nettoyage, réalisez une évaluation des risques de la surface à nettoyer pour déterminer les exigences de sécurité et de protection de la santé. Vous devez prendre les mesures de protection nécessaires correspondantes.

ATTENTION ● N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C. ● Réalisez le nettoyage du moteur uniquement sur des pistes de lavage avec séparateur d'huile.

Utilisation avec détergent

⚠ PRÉCAUTION ● Conservez le produit nettoyant hors de la portée des enfants. ● Lors de l'utilisation de détergents, respectez la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent, en particulier les remarques sur l'équipement de protection individuelle.

● N'utilisez que le produit nettoyant livré ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres produits nettoyants ou produits chimiques peut perturber la sécurité de l'appareil. ● N'utilisez pas les détergents recommandés non dilués. Les produits sont plus sûrs en fonctionnement car ils ne contiennent ni acides, ni lessives, ni

substances dangereuses pour l'environnement. En cas de contact de détergents avec les yeux, rincez-les aussitôt à l'eau et consultez un médecin immédiatement en cas d'ingestion de détergents.

Appareils avec une valeur de vibrations main-bras > 2,5 m/s² (voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation)

⚠ PRÉCAUTION

- Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Il est impossible de définir une durée de validité générale pour l'utilisation car elle dépend de nombreux facteurs d'influence :
- Tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (doigts souvent froids, démangeaison dans les doigts)
- Basse température ambiante. Portez des gants chauds pour protéger vos mains.
- Circulation sanguine entravée par une saisie trop ferme.
- Un usage en continu est plus dangereux qu'une utilisation interrompue par des pauses.

Consultez un médecin en cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil ou d'apparition répétée de symptômes tels que les démangeoisons dans les doigts, les doigts froids.

Appareils avec pneus gonflés

⚠ PRÉCAUTION • Sur les appareils avec des jantes vissées : Assurez-vous que toutes les vis des jantes sont bien serrées avant de régler la pression de remplissage des pneus. • Assurez-vous que le limiteur de pression du compresseur est bien réglé avant de régler la pression de remplissage des pneus. • Ne dépassez jamais la pression maximale autorisée de remplissage des pneus. Vous devez, le cas échéant, lire la pression de remplissage des pneus sur les pneumatiques et sur la jante. Si les valeurs sont différentes, vous devez respecter la valeur la plus petite.

Appareils à eau chaude et moteur thermique, appareils avec moteur à combustion

⚠ DANGER • Risque d'explosion en cas d'utilisation d'un carburant inapproprié. Ne remplissez que le carburant indiqué dans le manuel d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT • Les gaz d'échappement sont toxiques. N'inhaliez pas de gaz d'échappement. Assurez une ventilation et une évacuation des gaz d'échappement lors du fonctionnement de l'appareil dans des pièces. • Lors du plein, assurez-vous que le carburant n'atteint pas les surfaces chaudes.

⚠ PRÉCAUTION • Risque de brûlures. Ne vous penchez pas au-dessus de l'ouverture d'échappement et n'y mettez pas les mains. Ne touchez pas la chaudière pendant le fonctionnement du brûleur. • Ne fermez jamais les ouvertures de gaz d'échappement. • Assurez-vous de ne pas générer d'émissions de gaz d'échappement à proximité des entrées d'air. • Respectez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation pour les appareils à moteur thermique.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT • Avant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces, coupez l'appareil et débranchez la fiche secteur des appareils fonctionnant sur secteur. • Mettez le système haute

pression hors pression avant tous les travaux sur l'appareil et les accessoires.

⚠ PRÉCAUTION • Faites réaliser les réparations uniquement par le point de service après-vente autorisé ou par des spécialistes du domaine familiarisés avec toutes les consignes de sécurité importantes.

ATTENTION • Pour les appareils professionnels utilisés sur différents sites, observez les contrôles de sécurité selon les directives locales en vigueur • Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression. • N'utilisez pas d'acétone ni d'acides dilués ni de solvant, car ces produits attaquent les matériaux utilisés dans l'appareil.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ PRÉCAUTION • Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. • Faites réaliser les réparations et le montage de pièces de rechange uniquement par un service après-vente autorisé afin d'éviter les risques.

Transport

⚠ PRÉCAUTION • Coupez l'appareil avant le transport. Fixez l'appareil en tenant compte de son poids, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation. • Risque d'accident et de blessure. Lors du transport et du stockage, observez le poids de l'appareil, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'instructions.

Avvertenze di sicurezza Idropulitrice



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfelicità.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

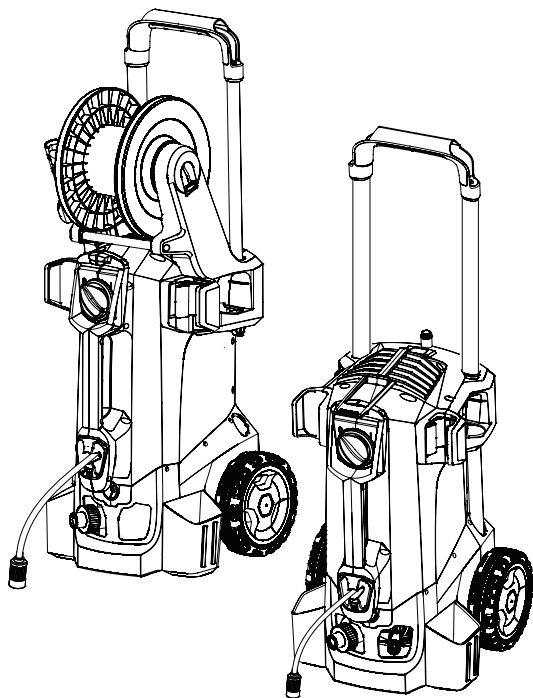
ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

KÄRCHER

makes a difference

**HD 5/11 C, HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX,
HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C,
HD 6/13 CX**



Deutsch	6
English	14
Français	22
Italiano	30
Nederlands	38
Español	46
Português	54
Dansk	62
Norsk	69
Svenska	77
Suomi	84
Ελληνικά	92
Türkçe	100
Русский	108
Magyar	117
Čeština	125
Slovenščina	133
Polski	140
Românește	149
Slovenčina	157
Hrvatski	165
Srpski	173
Български	181
Eesti	190
Latviešu	197
Lietuviškai	205
Українська	213
中文	221



**Register
your product**

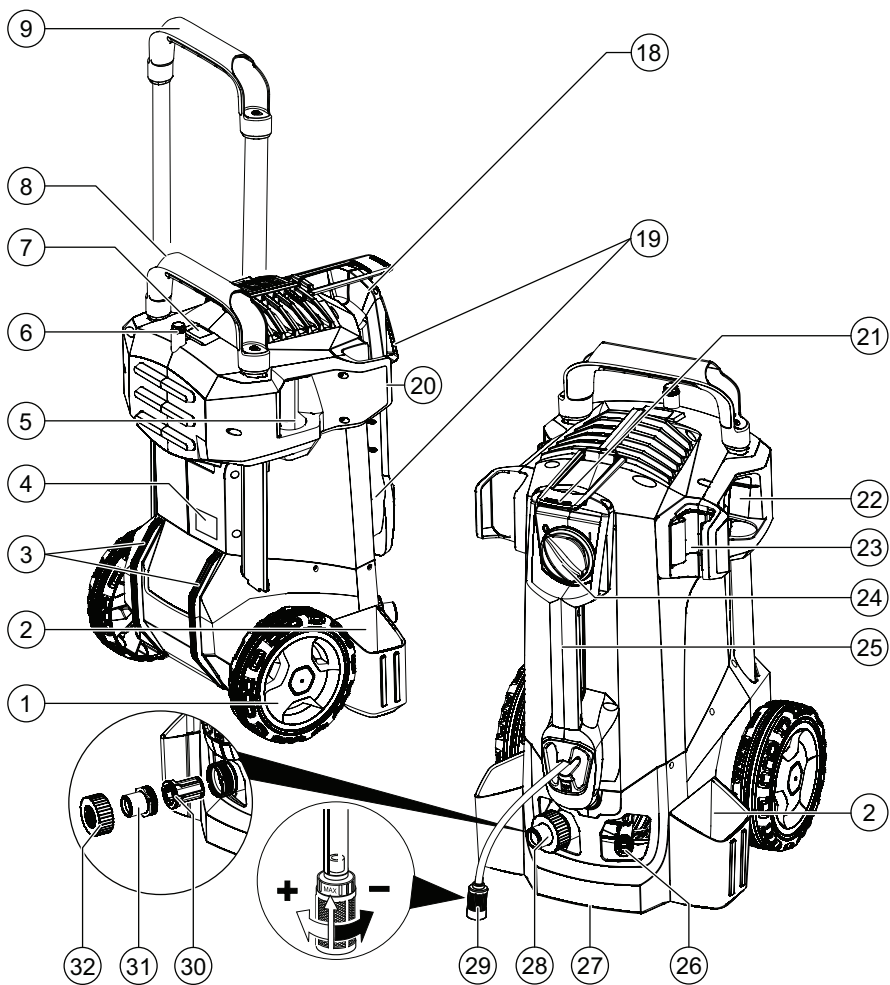
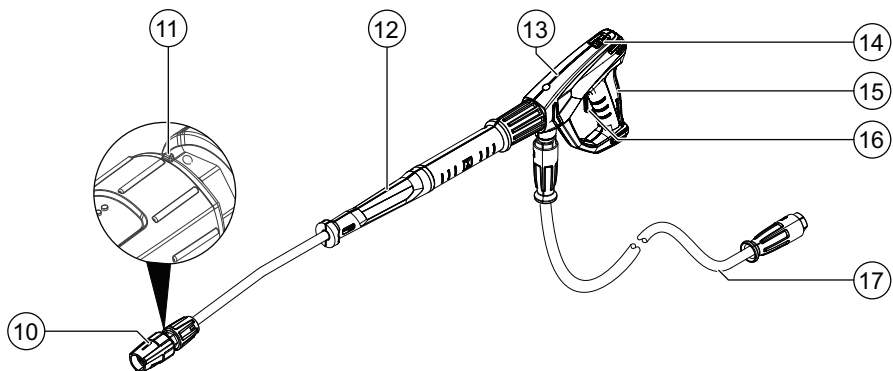
www.kaercher.com/welcome

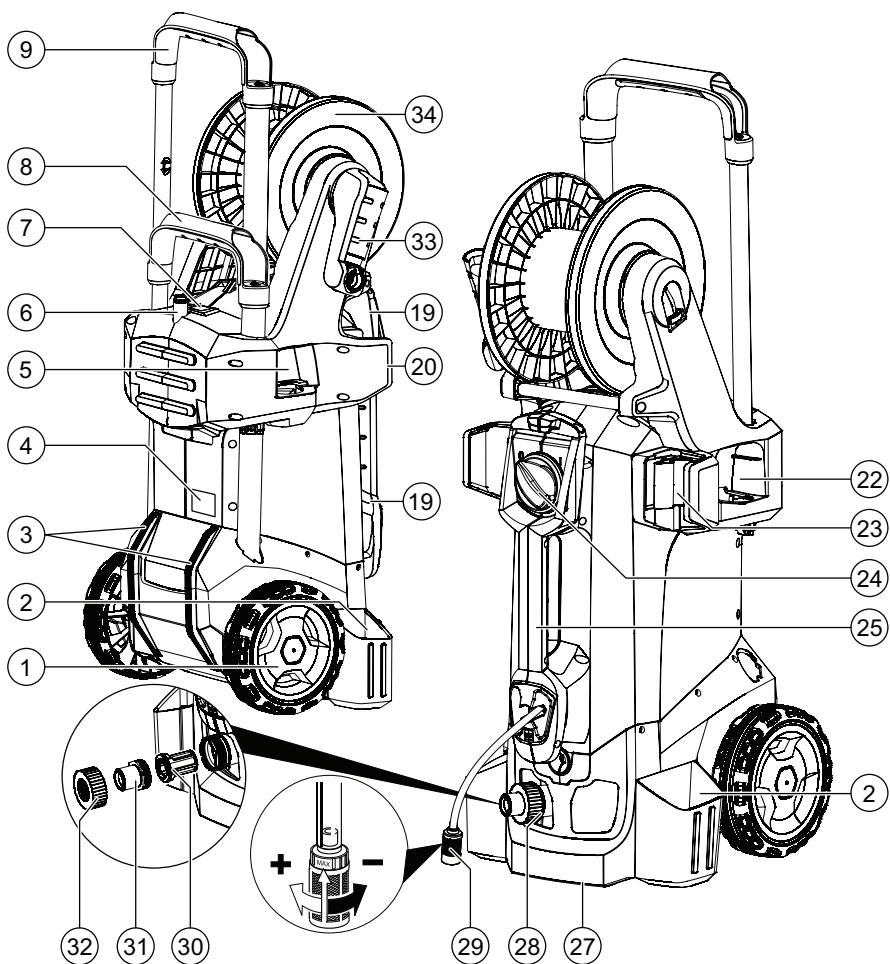
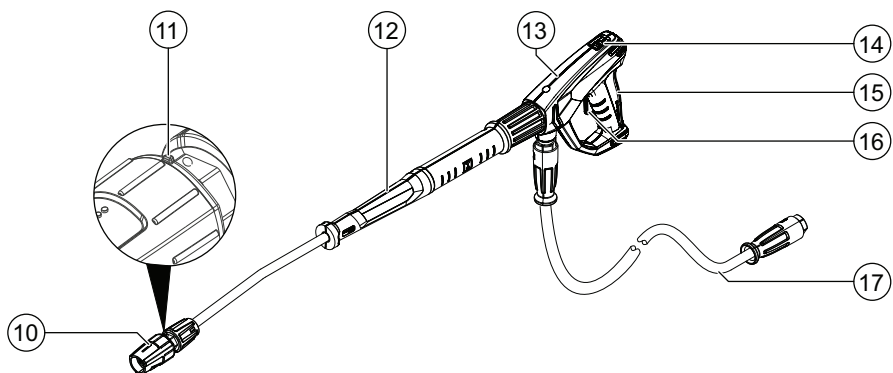


EAC



59668960 (02/20)





Contenu

Remarques générales	22
Utilisation conforme	22
Protection de l'environnement	22
Accessoires et pièces de rechange	22
Étendue de livraison	22
Consignes de sécurité	22
Description de l'appareil	23
Montage	23
Raccordement électrique	23
Raccord d'alimentation en eau	24
Commande	24
Transport	25
Stockage	25
Entretien et maintenance	26
Dépannage en cas de défaut	26
Garantie	26
Caractéristiques techniques	27
Déclaration de conformité UE	29

Remarques générales



Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utilisez ce nettoyeur haute pression uniquement pour les travaux suivants :

- Nettoyage avec le jet basse pression et du détergent (p.ex. de machines, véhicules, bâtiments, outils)
- Nettoyage avec le jet haute pression sans détergent (p.ex. de façades, terrasses, appareils de jardinage)

Pour les encrassements résistants, nous recommandons la rotabuse en tant qu'accessoire spécial.

Sur la variante « Plus », une rotabuse est incluse dans l'étendue de livraison.

Valeurs limites pour l'alimentation en eau

ATTENTION

Eau encrassée

Usure prématurée ou dépôts dans l'appareil

Alimentez l'appareil uniquement avec de l'eau propre ou de l'eau recyclée ne dépassant pas les valeurs limites.

Pour l'alimentation en eau, les valeurs limites suivantes s'appliquent :

- valeur pH : 6,5-9,5
- Conductibilité électrique : Conductibilité de l'eau du robinet + 1200 µS/cm, conductibilité maximale 2000 µS/cm
- Substances déposables (volume d'échantillon 1 l, temps de dépose 30 minutes) : < 0,5 mg/l
- Substances pouvant être filtrées : < 50 mg/l, aucune substance abrasive
- Hydrocarbures : < 20 mg/l
- Chlorures : < 300 mg/l
- Sulfate : < 240 mg/l
- Calcium : < 200 mg/l
- Dureté totale : < 28 °dH, < 50 °TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Fer : < 0,5 mg/l
- Manganèse : < 0,05 mg/l

- Cuivre : < 2 mg/l
- Chlore actif : < 0,3 mg/l
- Sans odeur désagréable

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Étendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire impérativement les consignes de sécurité 5.951-949.0 avant la première mise en service de l'appareil.
- Observez les directives nationales pour les lances à liquides.
- Observez les directives nationales de prévention des accidents. Les lances à liquides doivent être contrôlées régulièrement. Le résultat de contrôle doit être documenté par écrit.
- Ne modifiez ni l'appareil, ni les accessoires.

Symboles sur l'appareil



L'appareil ne doit pas être raccordé au réseau d'eau potable public.



Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même. Protégez l'appareil contre le gel.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Les dispositifs de sécurité sont réglés et plombés en usine. Seul le service après-vente est habilité à réaliser les réglages.

Pressostat

Le pressostat éteint la pompe haute pression et le jet haute pression est arrêté lorsque la gâchette du pistolet haute pression est relâchée.

La pompe se rallume lorsque la gâchette est actionnée.

Description de l'appareil

Récapitulatif des appareils

Voir la page des graphiques

- ① Enjoliveur
- ② Porte-buse
- ③ Patin de glissement
- ④ Plaque signalétique
- ⑤ Appui de buse pour buse triple
- ⑥ Support de transport pour nettoyeur de surface
- ⑦ Déverrouillage guidon
- ⑧ Guidon, en bas (rentré)
- ⑨ Guidon, en haut (sorti)
- ⑩ Buse haute pression
- ⑪ Marquage de la buse haute pression
- ⑫ Lance EASY!Lock
- ⑬ Pistolet haute pression EASY!Force
- ⑭ Cran de sécurité
- ⑮ Gâchette
- ⑯ Levier de sécurité
- ⑰ Flexible haute pression EASY!Lock
- ⑱ Porte-flexible
- ⑲ Porte-câble
- ⑳ Support de la lance sans blocage
- ㉑ Élastique (uniquement pour les appareils avec enrouleur de flexible)
- ㉒ Porte-buse pour rotabuse (rotabuse uniquement dans l'étendue de la livraison de la variante « Plus »)
- ㉓ Support de la lance avec blocage pour le transport
- ㉔ Interrupteur principal
- ㉕ Poignée
- ㉖ Raccord haute pression EASY!Lock
- ㉗ Poignée de maintien
- ㉘ Raccord d'alimentation en eau
- ㉙ Tuyau d'aspiration du détergent avec filtre et dosage du détergent
- ㉚ Tamis
- ㉛ Raccord de flexible
- ㉜ Écrou-raccord
- ㉝ Manivelle
- ㉞ Enrouleur de flexible

Code couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et le service sont gris clair.

Montage

Fixer les enjoliveurs

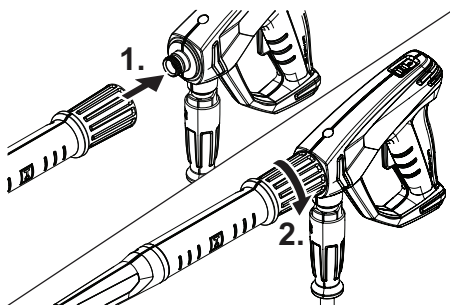
- Fixer les enjoliveurs.

Montage des accessoires

Remarque

Le système EASY!Lock relie des composants par un filetage rapide serré avec une rotation unique.

1. Poser la buse haute pression avec le marquage vers le haut sur la lance.
2. Serrer la buse haute pression à la main (EASY!Lock).
3. Relier la lance avec le pistolet haute pression et serrer à la main (EASY!Lock).



4. Desserrer le déverrouillage du guidon.
5. Sortir le guidon sur sa position d'extrémité.
Pour les appareils sans enrouleur de flexible :
6. Relier le flexible haute pression avec le pistolet haute pression et le raccord haute pression de l'appareil et serrer à la main (EASY!Lock).
- Pour les appareils avec enrouleur de flexible :
7. Poser le flexible haute pression étiré sur le sol.
8. Insérer la manivelle dans l'arbre de l'enrouleur de flexible et l'enclencher.
9. Tourner la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre tout en enroulant le flexible haute pression en couches régulières sur l'enrouleur de flexible.
10. Relier le flexible haute pression avec le pistolet haute pression et serrer à la main (EASY!Lock).

Raccordement électrique

⚠ DANGER

Coupeure du secteur manquant

Risque de blessure dû à un choc électrique

Reliez l'appareil au secteur à l'aide d'une fiche. Toute liaison non isolante avec le secteur est interdite. La fiche sert à la coupure du secteur.

1. Dérouler le câble du secteur et le poser au sol.
2. Brancher la fiche dans la fiche secteur.

Raccord d'alimentation en eau

Raccordement à une conduite d'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Retour d'eau encrassée dans le réseau d'eau potable

Risque pour la santé

Observez les directives de l'entreprise d'alimentation en eau.

Conformément aux directives en vigueur, ne jamais utiliser l'appareil au réseau d'eau potable sans séparateur de système. Utilisez un séparateur de système de KÄRCHER ou un séparateur de système selon EN 12729, de type BA. L'eau ayant traversé un séparateur de système n'est plus considérée comme potable. Raccordez systématiquement le séparateur de système à l'alimentation en eau et jamais au raccord d'alimentation en eau de l'appareil.

1. Vérifiez la pression d'alimentation, la température d'alimentation et le débit d'alimentation de l'alimentation en eau (voir chapitre Caractéristiques techniques).
2. Relier le séparateur de système et le raccord d'alimentation en eau de l'appareil avec un flexible d'arrivée d'eau (exigence envers le flexible d'arrivée d'eau, voir chapitre Caractéristiques techniques).
3. Ouvrir l'arrivée d'eau.

Aspirer l'eau du réservoir

1. Visser le tuyau d'aspiration avec le filtre sur le raccord d'alimentation en eau (Référence, voir chapitre Caractéristiques techniques).
2. Purger l'appareil (voir chapitre Purger l'appareil).

Purger l'appareil

1. Dévisser la buse haute pression de la lance.
2. Laisser couler l'appareil jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles dans l'eau.
3. En cas de problème de purge, laisser couler l'appareil 10 secondes avant de le couper. Répéter le processus plusieurs fois.
4. Couper l'appareil.
5. Visser la buse haute pression sur la lance.

Commande

⚠ DANGER

Jet d'eau à haute pression

Risque de blessures

Ne fixez jamais la gâchette et le levier de sécurité en position actionnés.

N'utilisez pas le pistolet haute pression si le levier de sécurité est endommagé.

Avant tous les travaux sur l'appareil poussez le cran de sécurité du pistolet haute pression vers l'avant.

Maintenez le pistolet haute pression et la lance à deux mains.

⚠ AVERTISSEMENT

Appareil et accessoires défectueux, conduites d'alimentation et raccords défectueux

Risque de blessures

L'appareil ne peut être exploité qu'en parfait état.

Ouvrir/fermer le pistolet haute pression

1. Actionner le levier de sécurité et la gâchette. Le pistolet haute pression est ouvert.
2. Relâcher le levier de sécurité et la gâchette. Le pistolet haute pression est fermé.

Fonctionnement avec la haute pression

L'appareil fonctionne debout ou couché.

Remarque

L'appareil est équipé d'un pressostat. Le moteur ne démarre que lorsque le pistolet haute pression est ouvert.

1. Pour les appareils avec enrouleur de flexible : Dérouler complètement le flexible haute pression de l'enrouleur de flexible.
2. Mettre l'interrupteur principal sur la position « I / ON ».
3. Pousser le cran de sécurité du pistolet haute pression vers l'arrière. Le pistolet haute pression est déverrouillé.
4. Ouvrir le pistolet haute pression.

Sélectionner le type de jet

1. Fermer le pistolet haute pression.
2. Tourner le boîtier de la buse jusqu'à ce que le symbole souhaité corresponde avec le marquage.

	Jet rond haute pression (0°) pour l'encrassement particulièrement coriace
	Jet plat basse pression (CHEM) pour le fonctionnement avec du détergent ou le nettoyage avec une pression faible
	Jet plat haute pression (25°) pour l'encrassement de grande taille

Fonctionnement avec détergent

⚠ DANGER

Haute pression résiduelle dans l'appareil

Risque de blessures

Coupez l'appareil avant le remplacement des buses.

Actionnez le pistolet haute pression jusqu'à ce que l'appareil soit hors pression.

⚠ AVERTISSEMENT

Mauvaise manipulation du détergent

Risque pour la santé

Observez les consignes de sécurité sur le détergent.

ATTENTION

Détergent non adapté

Dommages sur l'appareil et les objets à nettoyer

Utilisez exclusivement des détergents autorisés par KÄRCHER.

Observez les conseils de dosage et remarques fournies avec le détergent.

Pour la protection de l'environnement, utilisez le détergent avec parcimonie.

Remarque

Les détergents KÄRCHER garantissent un fonctionnement sans défaut. Veuillez demander conseil ou commander notre catalogue ou nos fiches d'informations sur les détergents.

1. Sortir le tuyau d'aspiration du détergent.
2. Régler le débit d'aspiration de la solution de nettoyage sur le filtre pour détergent.
3. Suspendre le tuyau d'aspiration du détergent dans un réservoir avec du détergent.
4. Régler la buse sur la position « CHEM ».
5. Mettre le nettoyeur haute pression en service.

Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Rincer les salissures détachées avec le jet haute pression.

Après le fonctionnement avec détergent

1. Régler le débit d'aspiration sur le filtre pour détergent au débit maximal.
2. Plonger le filtre dans de l'eau claire.
3. Démarrer l'appareil et rincer pendant une minute.

Interrompre le fonctionnement

1. Fermer le pistolet haute pression.
L'appareil se coupe.
2. Pousser le cran de sécurité vers l'avant.
Le pistolet haute pression est verrouillé.

Continuer le fonctionnement

1. Pousser le cran de sécurité vers l'arrière.
Le pistolet haute pression est déverrouillé.
2. Ouvrir le pistolet haute pression.
L'appareil démarre.

Terminer l'utilisation

1. Fermer l'arrivée d'eau.
2. Ouvrir le pistolet haute pression.
3. Tourner l'interrupteur principal sur « I/ON » et laisser fonctionner l'appareil de 5 à -10 secondes.
4. Fermer le pistolet haute pression.
5. Mettre l'interrupteur principal sur la position « 0/ OFF ».
6. Débrancher la fiche secteur de la prise avec les mains sèches.
7. Retirer l'arrivée d'eau.
8. Ouvrir le pistolet haute pression jusqu'à ce que l'appareil soit hors pression.
9. Pousser le cran de sécurité vers l'avant.
Le pistolet haute pression est verrouillé.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

ATTENTION

Transport non-conforme

Risque d'endommagement

Protégez la gâchette du pistolet haute pression des dommages.

- Transport de l'appareil dans un véhicule : Bloquer l'appareil contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.
- Transport de l'appareil pour un trajet prolongé : Tirer l'appareil derrière soi par le guidon.
- Transport de l'appareil dans des escaliers : Tirer l'appareil vers le haut, marche après marche. Les patins de glissement protègent le boîtier contre les dommages.
- Porter l'appareil : Porter l'appareil par les poignées.

Support de transport pour nettoyeur de surface

1. Insérer les tubulures de raccordement du nettoyeur de surface sur le support de transport dans le nettoyeur haute pression.
2. Visser l'écrou-raccord d'environ 1 tour.

Transport par grue

⚠ DANGER

Transport par grue non-conforme

Risque de blessures par la chute de l'appareil ou d'objets

Observez les directives locales pour la prévention des accidents et les consignes de sécurité.

L'appareil doit être transporté par grue uniquement par des personnes instruites dans la commande de la grue. Avant tout transport par grue, vérifiez l'absence de dommages sur le moyen de levage.

Avant tout transport par grue, vérifiez l'absence de dommages sur la poignée.

Levez l'appareil uniquement par la poignée.

N'utilisez pas de chaîne d'élingage.

Bloquez le dispositif de levage pour que la charge ne puisse pas se détacher.

Retirer, avant le transport par grue, la lance avec le pistolet haute pression, les buses, le nettoyeur de surface et les autres objets détachés.

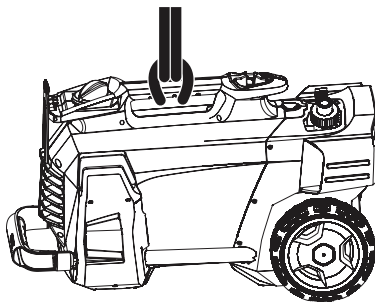
Pendant le levage, ne transportez pas d'objets sur l'appareil.

Ne vous tenez pas sous la charge.

Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité de la zone dangereuse de la grue.

Ne laissez pas l'appareil suspendu à la grue sans surveillance.

1. Fixez le dispositif de levage à la poignée de l'appareil.



Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Stockez l'appareil uniquement à l'intérieur.

Rangement de l'appareil

1. Placer la lance avec le pistolet haute pression dans le porte-buse et l'enclencher dans le support de la lance.
2. Enrouler le câble du secteur et le suspendre au-dessus du porte-câble.
3. Fixer la fiche avec le clip monté.
Pour les appareils avec enrouleur de flexible :
4. Enrouler le flexible haute pression sur l'enrouleur de flexible et rabattre la poignée de la manivelle.
Pour les appareils sans enrouleur de flexible :
5. Rangement du flexible haute pression :
 - a Enrouler le flexible haute pression.
 - b Suspendre le flexible haute pression sur le porte-flexible.
 - c Bloquer le flexible haute pression avec l'élastique.
6. Appuyer sur le déverrouillage du guidon et rentrer le guidon.

Protection antigel

ATTENTION

Gel

*Destruction de l'appareil par le gel d'eau
Videz complètement l'appareil de toute son eau.
Rangez l'appareil à un endroit hors gel.*

Si le stockage hors gel n'est pas possible :

1. Vidanger l'eau.
2. Pomper une protection antigel du commerce dans l'appareil.

Remarque

Utiliser une protection antigel pour véhicules automobiles du commerce à base de glycol. Observer les consignes de manipulation du fabricant de protection antigel.

3. Laisser fonctionner l'appareil pendant 1 minute au plus jusqu'à ce que la pompe et les conduites soient vides.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil

*Risque de blessures, risque d'électrocution
Coupez et débranchez la fiche secteur de l'appareil avant tous les travaux.*

Remarque

Élimination de l'huile usagée uniquement aux points de collecte prévus à cet effet. Veuillez y déposer l'éventuelle huile usagée. L'encrassement de l'environnement par de l'huile usagée est puni par la loi.

Inspection de sécurité/contrat de maintenance

Vous pouvez convenir d'une inspection de maintenance régulière ou conclure un contrat de maintenance avec votre distributeur. Demandez conseil.

Intervalles de maintenance

Avant chaque fonctionnement

- Contrôler l'absence de dommage sur le câble du secteur.
Faire remplacer immédiatement le câble endommagé par le service après-vente autorisé ou un électricien.
- Vérifier l'absence de dommage sur le flexible haute pression.
Faire remplacer immédiatement le flexible haute pression endommagé.
- Vérifier l'étanchéité de l'appareil.
3 gouttes d'eau par minute sont admissibles. En cas de fuite plus importante, consulter le service après-vente.

Toutes les semaines

- Nettoyer le tamis dans le raccord d'alimentation en eau (voir chapitre Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau).
- Nettoyer le filtre du tuyau d'aspiration du détergent.

Toutes les 500 heures de service, au moins une fois par an

- Faire réaliser la maintenance de l'appareil par le service après-vente.

Travaux de maintenance

Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau

1. Dévisser l'écrou-raccord.
2. Retirer le raccord de flexible.
3. Sortir le tamis.
4. Nettoyer et rincer l'extérieur du tamis.
5. Insérer le tamis.

Remarque

Orientez le six pans du raccord de flexible vers le raccordement dans l'appareil.

6. Poser le raccord de flexible et le fixer à l'aide de l'écrou-raccord.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil, contact de pièces conductrices

Risque de blessures, risque d'électrocution

*Coupez l'appareil avant tous les travaux sur l'appareil.
Débrancher la fiche secteur.*

Charger un spécialiste de tous les contrôles et travaux sur les pièces électriques.

En cas de défauts non évoqués dans ce chapitre, consultez un service après-vente autorisé.

Impossible de démarrer l'appareil

1. Contrôler l'absence de dommage sur le câble du secteur.
2. Contrôler la tension du secteur.
3. Si l'appareil surchauffe :
 - a Mettre l'interrupteur principal sur la position « 0/OFF ».
 - b Laisser refroidir l'appareil pendant au moins 15 minutes.
 - c Mettre l'interrupteur principal sur la position « 1/ON ».
4. En cas de défaut électrique, consulter le service après-vente.

L'appareil ne se met pas sous pression

1. Mettre la buse sur haute pression.
2. Purger l'appareil (voir chapitre Purger l'appareil).
3. Nettoyer le tamis dans le raccord d'alimentation en eau (voir chapitre Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau).
4. Contrôler le débit d'alimentation de l'eau (quantité requise, voir le chapitre Caractéristiques techniques).
5. Nettoyer la buse, la remplacer si besoin.
6. En cas de besoin, consulter le service après-vente.

La pompe n'est pas étanche.

3 gouttes de fuite d'eau sont admissibles au maximum par minute.

- En cas de fuite plus importante, faire contrôler l'appareil par le service après-vente.

La pompe frappe

1. Vérifier l'étanchéité de la conduite d'eau.
2. Vérifier l'étanchéité de la conduite d'eau pour le détergent.
3. Régler le débit d'aspiration sur le filtre pour détergent au débit minimal.
4. Purger l'appareil (voir chapitre Purger l'appareil).
5. En cas de besoin, consulter le service après-vente.

L'ajout de détergent est trop faible

1. Mettre la buse sur « CHEM ».
2. Augmenter le débit d'aspiration sur le filtre pour détergent.
3. Contrôler / nettoyer le tuyau d'aspiration du détergent avec filtre.
4. En cas de besoin, consulter le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériel ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Caractéristiques techniques

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Variante pays								
Pays		AU	EU	GB	CH	AU	KAP	SA
Raccordement électrique								
Tension	V	240	230	230-240	230	240	220	220
Phase	~	1	1	1	1	1	1	1
Fréquence	Hz	50	50	50	50	50	60	60
Puissance raccordée	kW	2,1	2,5	2,5	2,2	2,2	2,4	2,4
Type de protection		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Fusible principal (lent)	A	10	16	13	10	10	15	13
Câble de rallonge 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Raccord d'alimentation en eau								
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Température d'alimentation (max.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Débit d'alimentation (min.)	l/min	12	12	12	12	12	12	12
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Longueur minimale du flexible d'arri- vée d'eau	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Diamètre minimal du flexible d'arrivée d'eau	in	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Tuyau d'aspiration avec filtre Référé- rence		2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0
Caractéristiques de puissance de l'appareil								
Calibre de la buse standard		038	035	035	038	038	036	036
Pression de service	MPa	11	12	12	11,5	11,5	12	12
Suppression de service (max.)	MPa	17,1	17,5	17,5	17,1	17,1	18	18
Débit, eau	l/min	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3
Débit, détergent	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Force de recul du pistolet haute pres- sion	N	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Dimensions et poids								
Poids opérationnel typique (CX)	kg	24,2 (-)	23,7 (26)	23,7 (26)	23,7 (26)	24,2 (26,4)	25,2 (-)	25,2 (-)
Longueur	mm	380	380	380	380	380	380	380
Largeur (CX)	mm	360 (-)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (-)
Hauteur	mm	930	930	930	930	930	930	930
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79								
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	4,2	4,2
Incertitude K	m/s ²	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Niveau de pression acoustique L _{pA} (CX)	dB(A)	72 (-)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	74 (-)	74 (-)
Incertitude K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + Incertitude K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (-)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	90 (-)	90 (-)
		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Variante pays								

		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Pays		EU	EU	EU	KAP	EU	AR	GB
Raccordement électrique								
Tension	V	230	230	230	220	230	220	230-240
Phase	~	1	1	1	1	1	1	1
Fréquence	Hz	50	50	50	60	50	50	50
Puissance raccordée	kW	2,6	2,8	3,0	3,0	2,9	2,9	2,9
Type de protection		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Fusible principal (lent)	A	16	16	16	15	16	16	13
Câble de rallonge 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Raccord d'alimentation en eau								
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Température d'alimentation (max.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Débit d'alimentation (min.)	l/min	12	12	12	12	13	13	13
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Longueur minimale du flexible d'arri- vée d'eau	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Diamètre minimal du flexible d'arrivée in d'eau		1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Tuyau d'aspiration avec filtre Référé- rence		2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0
Caractéristiques de puissance de l'appareil								
Calibre de la buse standard		034	032	027	030	038	038	038
Pression de service	MPa	13	15	17	16,5	13	13	13
Suppression de service (max.)	MPa	17,5	20	20	20	19	19	19
Débit, eau	l/min	8,3	8,3	8,1	8,0	9,8	9,8	9,8
Débit, détergent	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Force de recul du pistolet haute pres- sion	N	22,2	23,8	25,4	25,4	26,6	26,6	26,6
Dimensions et poids								
Poids opérationnel typique (CX)	kg	23,7 (26)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (-)	25,2 (27,5)
Longueur	mm	380	380	380	380	380	380	380
Largeur (CX)	mm	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (370)
Hauteur	mm	930	930	930	930	930	930	930
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79								
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	3,6	2,4	2,4	2,4	4,1	4,1	4,1
Incertitude K	m/s ²	0,9	0,7	0,7	0,7	0,9	0,9	0,9
Niveau de pression acoustique L _{pA} (CX)	dB(A)	72 (75)	72 (74)	72 (75)	75 (75)	72 (75)	72 (-)	72 (75)
Incertitude K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + Incertitude K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (92)	88 (90)	88 (92)	91 (91)	88 (92)	88 (-)	88 (92)
		HD 6/13 C		HD 6/13 C				
Variante pays								
Pays		KAP		SA				
Raccordement électrique								
Tension	V	220		220				
Phase	~	1		1				
Fréquence	Hz	60		60				
Puissance raccordée	kW	2,9		2,8				
Type de protection		IPX5		IPX5				

		HD 6/13 C	HD 6/13 C
Fusible principal (lent)	A	15	13
Câble de rallonge 30 m	mm ²	2,5	2,5
Raccord d'alimentation en eau			
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1	1
Température d'alimentation (max.)	°C	60	60
Débit d'alimentation (min.)	l/min	13	13
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5	0,5
Longueur minimale du flexible d'arrivée d'eau	m	7,5	7,5
Diamètre minimal du flexible d'arrivée d'eau	in	1/2	1/2
Tuyau d'aspiration avec filtre Référence		2.643-100.0	2.643-100.0
Caractéristiques de puissance de l'appareil			
Calibre de la buse standard		042	043
Pression de service	MPa	13	12,5
Surpression de service (max.)	MPa	18	18
Débit, eau	l/min	10,0	10,0
Débit, détergent	l/h	0-25	0-25
Force de recul du pistolet haute pression	N	26,6	26,6
Dimensions et poids			
Poids opérationnel typique (CX)	kg	25,2 (-)	25,2 (-)
Longueur	mm	380	380
Largeur (CX)	mm	360 (-)	360 (-)
Hauteur	mm	930	930
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79			
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	3,7	3,7
Incertitude K	m/s ²	0,9	0,9
Niveau de pression acoustique L _{pA} (CX)	dB(A)	73 (-)	73 (-)
Incertitude K _{pA}	dB(A)	3	3
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + Incertitude K _{WA} (CX)	dB(A)	89 (-)	89 (-)

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.520-xxx

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2008

HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C

Mesuré : 86

Garanti : 88

HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX

Mesuré : 89

Garanti : 92

HD 5/15 CX

Mesuré : 87

Garanti : 90

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Responsable de la documentation : S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/05/01

Indice

Avvertenze generali.....	30
Impiego conforme alle disposizioni	30
Tutela dell'ambiente	30
Accessori e ricambi	30
Volume di fornitura	30
Avvertenze di sicurezza.....	30
Descrizione dell'apparecchio.....	31
Montaggio.....	31
Collegamento elettrico.....	32
Collegamento idrico.....	32
Uso	32
Trasporto	33
Stoccaggio.....	33
Cura e manutenzione	34
Guida alla risoluzione dei guasti.....	34
Garanzia	35
Dati tecnici.....	35
Dichiarazione di conformità UE	37

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Impiego conforme alle disposizioni

Utilizzare questa idropulitrice esclusivamente per i seguenti lavori:

- pulizia con getto a bassa pressione e detergente (ad es. macchinari, veicoli, costruzioni, utensili)
- pulizia con getto ad alta pressione senza detergente (ad es. facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio)

Per lo sporco resistente si consiglia l'ugello rotante come accessorio optional.

Nella variante "Plus" l'ugello rotante è compreso nella dotazione.

Valori limite per l'alimentazione dell'acqua

ATTENZIONE

Acqua sporca

Usura precoce o incrostazioni nell'apparecchio

Alimentare l'apparecchio solo con acqua pulita o riciclata che non superi i valori limite.

Per l'alimentazione dell'acqua valgono i seguenti valori limite:

- Valore pH: 6,5-9,5

- Conducibilità elettrica: valore misurato acqua pulita + 1200 µS/cm, max 2000 µS/cm
- Sostanze sedimentabili (volume di campionamento 1 l, tempo di sedimentazione 30 minuti): < 0,5 mg/l
- Sostanze filtrabili: < 50 mg/l, nessuna sostanza abrasiva
- Idrocarburi: < 20 mg/l
- Cloruro: < 300 mg/l
- Solfato: < 240 mg/l
- Calcio: < 200 mg/l
- Durezza complessiva: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Ferro: < 0,5 mg/l
- Manganese: < 0,05 mg/l
- Rame: < 2 mg/l
- Cloro attivo: < 0,3 mg/l
- Assenza di odori fastidiosi

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire

un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.com/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Avvertenze di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le avvertenze di sicurezza 5.951-949.0.
- Osservare le disposizioni nazionali in materia per pompe a getto liquido.
- Attenersi alle disposizioni nazionali sulla prevenzione degli infortuni. Le pompe a getto liquido devono essere controllate ad intervalli regolari. Il risultato del controllo deve essere certificato per iscritto.
- Non apportare modifiche all'apparecchio e agli accessori.

Simboli riportati sull'apparecchio



L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete dell'acqua potabile.



Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212





CERTIFICAT DE CONFORMITE RELATIF AUX EQUIPEMENTS DE TRAVAIL ET MOYENS DE PROTECTION D'OCCASION

Le responsable de la location soussigné : Pierreloutout

Pierre Beringer
62 bd de la République
78000 Versailles

Déclare que l'équipement de travail d'occasion, désigné ci-après

Nettoyeur haute pression Karcher HD 5/15 C+

est conforme aux règles techniques applicables suivantes:

Normes UE en vigueur	EN 60335-2-79
2006/42/CE (+2009/127/CE)	EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
2014/30/UE	EN 55014-2: 2015
2000/14/CE	EN 62233: 2008
Normes harmonisées appliquées	EN 61000-3-2: 2014
EN 60335-1	EN 61000-3-3: 2008

Fait à Versailles le 3 Février 2022
Pierre Beringer
Gérant